

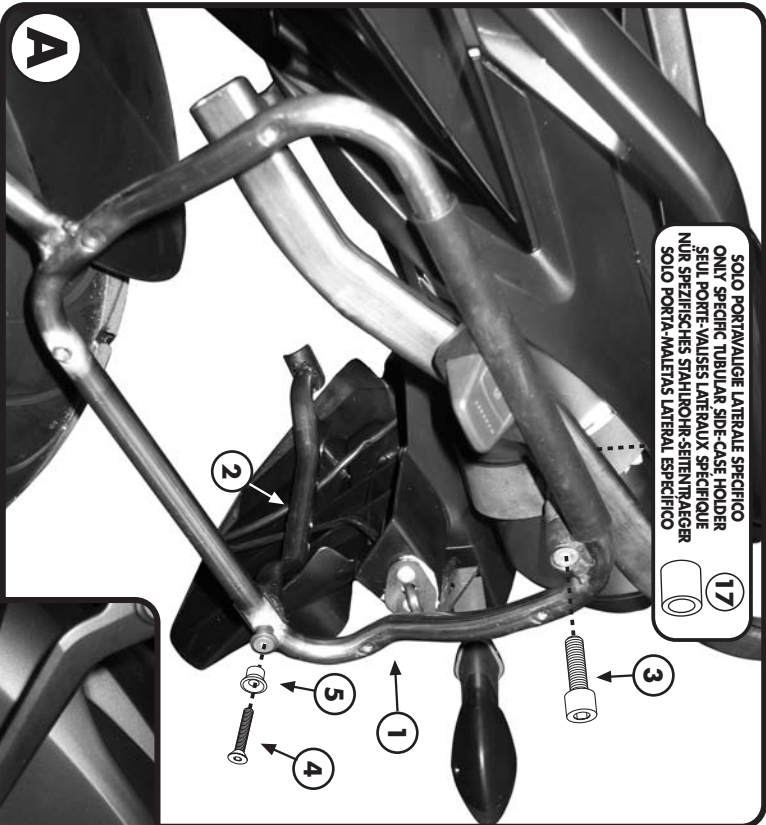
PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER

YAMAHA FZ6 S2 / FZ6 S2 FAZER 2007

PORTE-VAISES LATERAUX SPECIFIQUE - SPECIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

SOLO PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO
 ONLY SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 SEUL PORTE-VAISES LATERAUX SPECIFIQUE
 NUR SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 SOLO PORTA-MALETAS LATERAL ESPECIFICO



17

3

7

8

9

10

11

12

13

VITE TEF M6x20mm
 SCHEW M6x20mm
 VIS M6x20mm
 SCHRAUBE M6x20mm
 TORNILLO M6x20mm

Q.TY n.4

14

PIASTRINA GRANDE
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLATTCHEN
 PLACUETA

Q.TY n.2

15

VITE TEF M6x55mm
 SCHEW M6x55mm
 VIS M6x55mm
 SCHRAUBE M6x55mm
 TORNILLO M6x55mm

Q.TY n.2

16

DADO M6 Flangiato
 BOLT M6
 ECKLOU M6
 MÜTTER M6
 TUERCA M6

Q.TY n.4

1

SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 SUPPORT
 SCHOPE

Q.TY n.2(10x5x)

2

PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 PONT POSTERIEUR
 VERBINDERBRÜCKE
 PUENTE TRASERO

Q.TY n.1

3

VITE TCEI M8x45mm
 SCREW M8x45mm
 VIS M8x45mm
 SCHRAUBE M8x45mm
 TORNILLO M8x45mm

Q.TY n.2

4

VITE TSGEI M6x40mm
 SCREW M6x40mm
 VIS M6x40mm
 SCHRAUBE M6x40mm
 TORNILLO M6x40mm

Q.TY n.2

5

FUNGHETTO Z125
 SIDE SUPPORT
 CHAMFION
 KOFFER BEFESTIGUNGSTÖRSEL
 BRIDA

Q.TY n.2

6

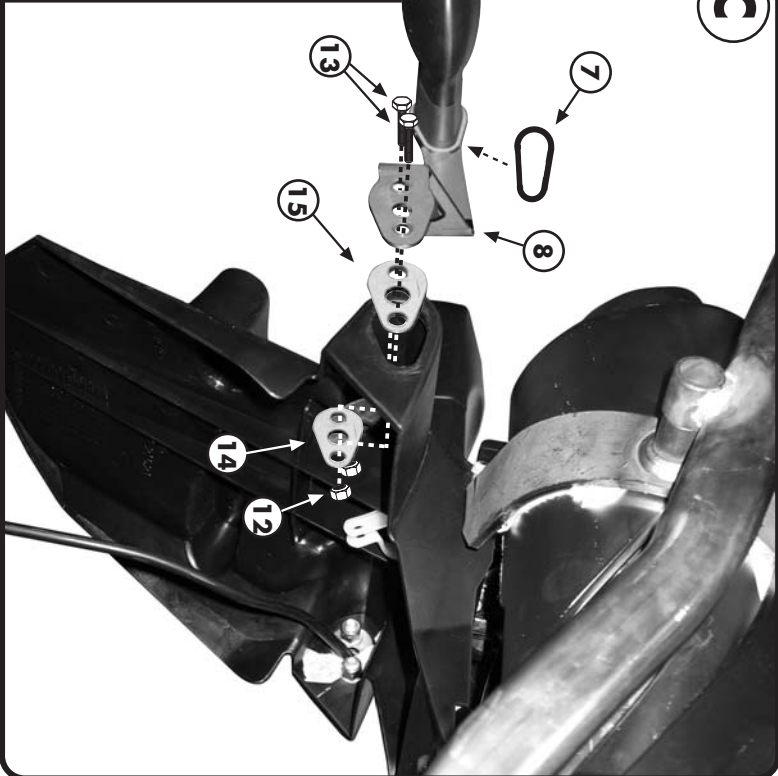
DADO SPECIALE
 BOLT
 ECKLOU
 MÜTTER
 TUERCA

Q.TY n.2



B

C



15

PIASTRINA PICCOLA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLATTCHEN
 PLACUETA

Q.TY n.2

16

DADO A.B. M6 NERI
 BOLT M6
 ECKLOU M6
 MÜTTER M6
 TUERCA M6

Q.TY n.2

17

DISTANZIALE Ø18x16mm
 SPACER
 SPACER
 DISTANZSTÜCK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.2

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPECIJSCHES STAALROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETTAS LATERALES ESPECÍFICO

YAMAHA FZ6 S2 / FZ6 S2 FAZER 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- POSIZIONARE I SUPPORTI "1" COME INDICATO IN FIGURA "A" ED ESEGUIRE IL MONTAGGIO PROPOSTO.
 - NEL CASO IN CUI SULLA MOTO NON SIA MONTATO IL MONORACK 351FZ, METTERE IL DISTANZIALE "17" TRA
 IL SUPPORTO "1" E LA BOCCOLA SALDATA SUL 351KIT.
 - FISSARE IL PORTAVALIGIE ALLE PEDALINE SEGUENDO IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA "B".

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

PLACE THE SUPPORTS N°1 AS SHOWN IN PICTURE A AND
 CARRY OUT THE SUGGESTED MOUNTING PROCEDURE.
 IF THE 351FZ MONORACK IS NOT ALREADY FITTED TO
 THE MOTORCYCLE, PLACE THE SPACER N°17 BETWEEN
 THE SUPPORT N°1 AND THE BUSH WELDED ON THE 351KIT
 (SOLD SEPARATELY).
 LASTLY FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE FOOTREST
 FOLLOWING THE MOUNTING STEPS OF PICTURE B.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

POSITIONNER LES SUPPORTS "1" COMME INDIQUE EN
 PHOTO "A" ET EXECUTER LE MONTAGE PROPOSE.
 DANS LE CAS OU SUR LA MOTO IL N'Y A PAS DE
 MONORACK 351FZ, METTRE LA PIECE « 17 » ENTRE LE
 SUPPORT « 1 » ET LA BOUCLE SOUDEE SUR LE 351KIT.
 FIXER LE PORTE-VALISE AUX REPOSE-PIEDS PASSAGER
 EN SUIVANT LE MONTAGE PROPOSE EN PHOTO « B ».

D BAUANLEITUNG

POSITIONIEREN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 1 WIE IM BILD
 A BESCHRIEBEN UND FOLGEN SIE DER MONTAGE:
 FALLS AUF DEM MOTORRAD DAS 351FZ MONORACK NICHT
 MONTIERT WURDE, VERWENDEN SIE DAS DISTANZSTÜCK
 NR. 17 ZWISCHEN DER HALTERUNG NR. 1 UND DER
 GESCHWEIßTEN BUCHESE AUF DEM 351KIT.
 BEFESTIGEN SIE DEN SEITENKOFFERTRÄGER AN DEN
 FUßRASTEN MIT DEN MONTAGEHINWEISEN VOM BILD B.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

POSICIONAR LOS SOPORTES 1 COMO SE ILUSTRÁ EN LA IMAGEN "A" Y EJECUTAR EL MONTAJE PROPUESTO
 - EN EL CASO EN QUE SOBRE LA MOTO NO HAYA SIDO MONTADO EL MONORACK 351FZ, POSICIONAR LAS ARANDELAS "17" ENTRE EL
 SOPORTE "1" Y EL AGUJERO SOLDADO SOBRE EL 351 KIT
 FIJAR EL PORTAMALETAS A LAS ESTRIBERAS SIGUIENDO EL MONTAJE PROPUESTO EN FIGURA "B"